Outlook

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT
1
28 -10- 2026
PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 034-01/26-18
UR. BROJ 118-08-5012-26-936

"Za predstečajni postupak - STUDENAC d.o.o., St-431/2026"

Šalje Nina Stępska-Horsztyńska <nstepska@essystemk.pl>
Datum sri, 28.10.2026. 14:35
Prima PRIJAVA-TRAZBINE <prijavatrazbine@fina.hr>

Broj privitaka: 9 (veličina: 7 MB)

0075UE_07_2026_STUDENAC.pdf; 0001_2026_06_UEK_STUDENAC.pdf; 0045UE_05_2026_STUDENAC.pdf; Odpis_Aktualny_KRS_0000203921 (2).pdf; ESK_NSH_PoA_21.10.2026.pdf; Studenac_Claim_2.pdf; Studenac_Claim_1.pdf; Studenac_contract.pdf; Studenac_addendum.pdf;

To Whom It May Concern

Acting on behalf of ES System K Sp. z o.o., with its registered office in Wolbrom, Poland, National Court Register Number 0000203921 (hereinafter called as: the „Company"), on the basis of the granted PoA, I hereby (again) lodge a claim of the Company in the amount of 688,45 EUR, subject to insolvency proceeding of Studenac d.o.o., reference number of the case: St-431/2026.

In case of any questions, I remain at your disposal.

Nina Stępska-Horsztyńska
Radca Prawny / Attorney-at-law
nstepska@essystemk.pl | tel: +48 32 644-04-00 | mobile: +48 506-613-630

es system k

ES System K sp. z o.o. | ul. Wrzosowa 10 | 32-340 Wolbrom, Poland

NIP: 677-10-17-562 | VAT UE: PL6771017562 | BDO: 000012242 | Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia Wydz. XII Gospodarczy KRS | KRS NR 0000203921 | Kapitał zakładowy: 140 000 PLN

Informacje związane z przetwarzaniem danych osobowych | Info about personal data processing

Treść tej informacji jest poufna i może zawierać informacje chronione przepisami prawa (tajemnica przedsiębiorstwa) | The information in this e-mail is confidential and may be legally privileged (business secrets)

Form 3 — English translation

FINANCIAL AGENCY (FINA)

Croatian identification number (OIB): 85821130368

Mažuranićevo šetalište 24b, 21000 Split

(Regional Centre Split)

Competent commercial court: Commercial Court in Split

Case reference: St-431/2026

LODGEMENT OF A CREDITOR'S CLAIM IN PRE-BANKRUPTCY PROCEEDINGS

CREDITOR DETAILS:

Full name / company name
ES Sysetm K Sp. z o.o.

OIB **KRS number 0000203921**

Address / registered office

ul. Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Poland

DEBTOR DETAILS:

Full name / company name: STUDENAC d.o.o.

OIB: 02023029348

Address / registered office:

Četvrt Ribnjak 17, 21310 Omiš, Croatia

CLAIM DETAILS:

Legal basis of the claim (e.g. contract, decision of a court or another authority; if court proceedings are pending, state the case reference and the court)

Contract on the purchase and sale of the goods (Contract number 1107/2024), with Addendum to the Contract on the purchase and sale of the goods (Contract number 1107/2025)

Amount due _____ **688,45** (EUR)

Principal _____ **680,00** (EUR)

Interest _____ **8,45** (EUR)

Amount falling due after the opening of pre-bankruptcy proceedings
_____ **688,45** (EUR)

Evidence supporting the claim (e.g. invoice, extract from accounting records)

Invoice No 0045UE/05?2026 and Invoice No 0001/2026/06/UEK

Invoice No 0075UE/07/2026

The creditor holds an enforceable instrument: ~~YES~~ / NO
For the amount of _____ (EUR)
Description of the enforceable instrument **doesn't' apply**

_____

DETAILS OF SECURITY / RIGHT TO SEPARATE SATISFACTION: doesn't apply
Legal basis of the security / right to separate satisfaction

_____

_____

Assets subject to the security / right to separate satisfaction

_____

_____

Amount of the claim _____ (EUR)

The secured creditor waives the right to separate satisfaction: I WAIVE / I DO NOT WAIVE

The secured creditor consents to deferral of satisfaction from the asset subject to the security for implementation of the restructuring plan: I CONSENT / I DO NOT CONSENT

DETAILS OF THE RIGHT TO EXCLUDE ASSETS: doesn't apply
Legal basis of the right to exclude assets

_____

_____

Assets subject to the right to exclusion

_____

_____

The creditor consents to exclusion of the asset subject to the right to exclusion for implementation of the restructuring plan: I CONSENT / I DO NOT CONSENT

Place and date
Wolbrom, Poland

Creditor's signature
Nina Stępska-Horsztyńska
Attorney-at-law

RADCA PRAWNY
Nina Stępska-Horsztyńska
KR-7804

es system k

SELLER:

ES SYSTEM K SP. Z O.O.
ul. Wrzosowa 10 32-340 Wolbrom POLSKA
VAT UE NIP: PL 677-10-17-562
tel.: +48(032)6440400 fax.: +48 (032) 6442182
email: info@essystemk.pl www.essystemk.pl

INVOICE No: 0001/2026/06/UEK

CORRECTION Of: 0045UE/05/2026

Invoice date: 2026-05-22

Copy

Invoice date: 2026-06-02
Date of sell: 2026-05-04
Your order number:

Register number BDO: 000012242

DELIVERY PLACE:
STUDENAC D.O.O.
Četvrt Ribnjak
21310 Omiš
Chorwacja

BUYER:
STUDENAC D.O.O.
Četvrt Ribnjak 17
21310 Omiš
Chorwacja
VAT UE HR02023029348

OUR BANK: mBank
ACCOUNT NUMBER: PL02114010810000318796001014 SWIFT CODE: BREXPLPWMBK

Reason for correction: **CHANGE OF PRICE**

REVERSE CHARGE

BEFORE CORRECTION:

Item	Part description	UOM	Quantity	Unit price	Value EUR		Code of duty
1	USŁUGA MONTAŻU	szt.	1,000	680,00	680,00		

AFTER CORRECTION:

Item	Part description	UOM	Quantity	Unit price	Value EUR		Code of duty
1	USŁUGA MONTAŻU	szt.	1,000	340,00	340,00		

	Value	VAT (%)	Value VAT	Gross total
TOTAL:	**-340,00**		**0,00**	**-340,00 E**
	-340,00	0	0,00	-340,00 E

Total to payback: **340,00** EUR
In words: trzysta czterdzieści EUR

Terms and date of payment: Transfer , 2026-07-21 **Value:** -340,00 **EUR**

Dagmara Molęda - Hrabia

.....

Sprawdź fakturę w KSeF: 6771017562-20260603-58D4FCC0000E-66



es system k

SELLER:

ES SYSTEM K SP. Z O.O.
ul. Wrzosowa 10 32-340 Wolbrom POLSKA
VAT UE NIP: PL 677-10-17-562
tel.: +48(032)6440400 fax.: +48 (032) 6442182
email: info@essystemk.pl www.essystemk.pl

INVOICE No:

0045UE/05/2026

Copy

Invoice date: 2026-05-22
Date of sell: 2026-05-04
Order reference:

Register number BDO: 000012242

DELIVERY PLACE:
STUDENAC D.O.O.
Četvrt Ribnjak
21310 Omiš
Chorwacja

Delivery terms:

BUYER:
STUDENAC D.O.O.
Četvrt Ribnjak 17
21310 Omiš
Chorwacja
VAT UE HR02023029348

Terms and date of payment:
Transfer 2026-07-21 value: 680,00 EUR

OUR BANK: mBank
SWIFT CODE: BREXPLPWMBK
ACCOUNT NUMBER: **PL02 1140 1081 0000 3187 9600 1014**

REVERSE CHARGE

Item	Part description	UOM	Quantity	Unit price	Value (EUR)	Code of duty
1	USŁUGA MONTAŻU	szt.	1,000	680,00	680,00	

ASSEMBLING SERVICE FOR CABINETS FOR LOCATION: 1874 Split Trg Gaje Bulata

Gross total : ***680,00 EUR***

Gross total: **680,00 EUR**
In words: six hundred eighty only EUR

Dagmara Molęda - Hrabia

.....

Stamp and signature

Sprawdź fakturę w KSeF: 6771017562-20260522-69E0F4C00004-EF

es system k

SELLER:

ES SYSTEM K SP. Z O.O.
ul. Wrzosowa 10 32-340 Wolbrom POLSKA
VAT UE NIP: PL 677-10-17-562
tel.: +48(032)6440400 fax.: +48 (032) 6442182
email: info@essystemk.pl www.essystemk.pl

INVOICE No:

0075UE/07/2026

Original

Invoice date: 2026-07-31
Date of sell: 2026-07-15
Order reference:

Register number BDO: 000012242

DELIVERY PLACE:
STUDENAC D.O.O.
Četvrt Ribnjak
21310 Omiš
Chorwacja

Delivery terms:

BUYER:
STUDENAC D.O.O.
Četvrt Ribnjak 17
21310 Omiš
Chorwacja
VAT UE HR02023029348

Terms and date of payment:
Transfer 2026-09-29 value: 340,00 EUR

OUR BANK: mBank
SWIFT CODE: BREXPLPWMBK
ACCOUNT NUMBER: **PL02 1140 1081 0000 3187 9600 1014**

REVERSE CHARGE

Item	Part description	UOM	Quantity	Unit price	Value (EUR)	Code of duty
1	USŁUGA MONTAŻU	szt.	1,000	340,00	340,00	

ASSEMBLING SERVICE FOR CABINETS FOR LOCATION: Dobropoljana store, Put Dobrića 2; T2500

Gross total : ***340,00 EUR***

Gross total: **340,00 EUR**
In words: three hundred forty only EUR

Dagmara Molęda - Hrabia

.....

Stamp and signature

Sprawdź fakturę w KSeF: 6771017562-20260731-617542C00000-40

Wolbrom, 21 October 2026 r.

POWER OF ATTORNEY

Acting on behalf of **ES System K Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością**, with its registered office in Wolbrom, at Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, District Court in Krakow -Środmieście in Kraków, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register maintained by XII Economic District of National Court Register, National Court Register Number 0000203921 (hereinafter called as: the „**Company**")

I hereby grant power of attorney to
Mrs. Nina Stępska-Horsztyńska
Attorney-at-law

to represent the Company in all matters concerning the pursuit of claims arising from commercial contracts entered into by the Company in the ordinary course of business, as well as lodging of the claims in judicial and extrajudicial proceedings in any institutions and authorities.

This power of attorney includes the right to take on behalf of the Company any and all necessary legal and actual actions in these matters, including the drawing up and signing of calls for payment, applications, suits and other relevant writings, and to obtain the necessary and copies of documents and to receive any letters and notices.

In case of any doubt, this power of attorney should be interpreted extensively with a view to enabling the Plenipotentiary to perform the tasks entrusted him in the fullest possible manner and to protect the interests of the Company.

The Plenipotentiary is authorized to grant further powers of attorney within the scope of authorisation.

For the Company

Andrzej Konsor
President of the Management Board

Wolbrom, 21 października 2026 r.

PEŁNOMOCNICTWO

Działając w imieniu **ES System K Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością** z siedzibą w Wolbromiu, przy ul. Wrzosowej 10, 32-340 Wolbrom, wpisanej do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie, Wydział XII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000203921 (dalej: **Spółka**) niniejszym:

udzielam pełnomocnictwa
Pani Ninie Stępskiej-Horsztyńskiej
Radcy Prawnemu

do reprezentowania Spółki we wszelkich sprawach dotyczących dochodzenia roszczeń z tytułu umów handlowych zawieranych przez Spółkę w toku zwykłej działalności, oraz zgłaszania wierzytelności w postępowaniach sądowych i pozasądowych przed wszelkimi instytucjami i organami.

Niniejsze umocowanie obejmuje prawo do podejmowania w imieniu Spółki wszelkich czynności prawnych i faktycznych, jakie okażą się konieczne w tych sprawach, w tym do sporządzenia i podpisania wezwań do zapłaty, wniosków, pozwów, oraz innych stosownych pism, a także do uzyskiwania potrzebnych odpisów i kopii dokumentów, jak również do odbioru wszelkich pism i zawiadomień.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości niniejsze pełnomocnictwo należy interpretować rozszerzająco, mając na uwadze umożliwienie wykonania przez Pełnomocnika powierzonych mu zadań w jak najpełniejszy sposób i ochronę interesów Spółki.

Pełnomocnik jest upoważniony do udzielania dalszych pełnomocnictw w granicach umocowania.

Za Spółkę

Andrzej Konsor
Prezes Zarządu

Wydruk informacji pobranej w trybie art. 4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym, posiada moc dokumentu wydawanego przez Centralną Informację, nie wymaga podpisu i pieczęci.

CENTRALNA INFORMACJA KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO

KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

Stan na dzień 27.10.2026 godz. 13:21:30

Numer KRS: 0000203921

Informacja odpowiadająca odpisowi aktualnemu Z REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW

Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym		21.04.2004		
Ostatni wpis	Numer wpisu	67	Data dokonania wpisu	25.02.2026
	Sygnatura akt	RDF/120790/26/65		
	Oznaczenie sądu	SYSTEM		

Dział 1

Rubryka 1 - Dane podmiotu	
1.Oznaczenie formy prawnej	SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
2.Numer REGON/NIP	REGON: 350838746, NIP: 6771017562
3.Firma, pod którą spółka działa	"ES SYSTEM K" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
4.Dane o wcześniejszej rejestracji	RHB 14830 SĄD REJONOWY W KATOWICACH WYDZIAŁ VIII GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO
5.Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej?	NIE
6.Czy podmiot posiada status organizacji pożytku publicznego?	NIE

Rubryka 2 - Siedziba i adres podmiotu	
1.Siedziba	kraj POLSKA, woj. MAŁOPOLSKIE, powiat OLKUSKI, gmina WOLBROM, miejsc. WOLBROM
2.Adres	ul. WRZOSOWA, nr 10, lok. ---, miejsc. WOLBROM, kod 32-340, poczta WOLBROM, kraj POLSKA
3.Adres poczty elektronicznej	------
4.Adres strony internetowej	------
5. Adres do doręczeń elektronicznych wpisany do Bazy Adresów Elektronicznych	AE:PL-25940-66452-DFDIA-23

Rubryka 3 - Oddziały
Brak wpisów

Rubryka 4 - Informacje o umowie		

1.Informacja o zawarciu lub zmianach umowy spółki	1	ZAWARCIE UMOWY SPÓŁKI AKTEM NOTARIALNYM REP. A 4833/95 Z DNIA 24.07.1995 R. SPISANYM W KANCELARII NOTARIALNEJ W KRAKOWIE PRZED ASESOREM NOTARIALNYM TOMASZEM KOTEM ZMIANA UMOWY AKTEM NOTARIALNYM REP. A 4812/2003 Z DNIA 14.10.2003 R.SPORZĄDZONYM W KANCELARII NOTARIALNEJ W WOLBROMIU PRZEZ ASESORA NOTARIALNEGO DARIUSZA KOTA, ZMIENIONO ARTYKUŁY: VIII, X, XI, XIII, XXI, XXXI, XXXII, XXXV, XLIII, XLVII, WYKREŚLONO ARTYKUŁ XII.
	2	ZMIANA UMOWY SPÓŁKI DOKONANA PROTOKOŁEM - AKTEM NOTARIALNYM Z DNIA 18.01.2007R., REP. A NR 159/2007, SPORZADZONYM PRZEZ NOTARIUSZA JERZEGO KORNICZA PROWADZĄCEGO KANCELARIĘ NOTARIALNĄ W WOLBROMIU. W UMOWIE SPÓŁKI: W ART.II DODANO ZDANIE DRUGIE; W ART. VIII DODANO NOWY PUNKT POD LIT D); W ART. XI DODANO UST 3; W MIEJSCE SKREŚLONEGO UPRZEDNIO ART. XII WPROWADZONO NOWY ZAPIS; W ART. XIII PO ZDANIU DRUGIM DODANO NOWE ZDANIE; ZMIENIONO BRZMIENIE ART. XV; W ART.XVI SKREŚLONO ZDANIE DRUGIE; W ART. XX ZMIENIONO ZDANIE DRUGIE; W ART. XXII DODANO ZDANIE DRUGIE; ZMIENIONO ART. XXIII; ART. XXIV SKREŚLONO; ART. XXV SKREŚLONO; ART. XXVI SKREŚLONO; ART. XXVII SKREŚLONO; ART. XXVIII SKREŚLONO; ZMIENIONO ART. XXXI8; ART. XXXI; ART.XXXVI SKREŚLONO; ART. XXXVII SKREŚLONO; ZMIENIONO ART. XXXVIII; ART. XL SKREŚLONO; ART. XLI SKREŚLONO; ART. XLII SKREŚLONO; ART. XLIII SKREŚLONO.
	3	22.12.2009 R. NOTARIUSZ IZABELA SŁOWIK; KANCELARIA NOTARIALNA W OLKUSZU; REP. A NR 11115/2009; ZMIANA ART. VIII
	4	ZMIANA UMOWY SPÓŁKI DOKONANA AKTEM NOTARIALNYM SPORZĄDZONYM W DNIU 31.03.2017 R., REP. A NR 1407/2017, PRZEZ NOTARIUSZA IZABELĘ SŁOWIK Z KANCELARII NOTARIALNEJ W OLKUSZU, ZMIENIONO NASTĘPUJĄCE ARTYKUŁY UMOWY SPÓŁKI: XI, XIV, XV, XVI, XVII, XXXI, XXXIII, XXXVIII PKT. B) I C).
	5	07.08.2019 R., REP. A NR 1466/2019, NOTARIUSZ IZABELA SŁOWIK, KANCELARIA NOTARIALNA W KRAKOWIE. ZMIENIONO UST. VIII, UST. X, UST. XI, UST.XII, UST. XXXV, UST. XXXVIII UMOWY SPÓŁKI.

Rubryka 5	
1.Czas, na jaki została utworzona spółka	NIEOZNACZONY
2.Oznaczenie pisma innego niż Monitor Sądowy i Gospodarczy, przeznaczonego do ogłoszeń spółki	------
3.Wspólnik może mieć:	WIĘKSZĄ LICZBĘ UDZIAŁÓW
4.Czy statut przyznaje uprawnienia osobiste określonym akcjonariuszom lub tytuły uczestnictwa w dochodach lub majątku spółki nie wynikających z akcji?	*****
5.Czy obligatariusze mają prawo do udziału w zysku?	*****

Rubryka 6 - Sposób powstania spółki
Brak wpisów

Rubryka 7 - Dane wspólników		
1	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	KONSOR
	2.Imiona	ANDRZEJ
	3.Numer PESEL/REGON lub data urodzenia	66073011950, ------
	4.Numer KRS	*****
	5.Posiadane przez wspólnika udziały	200 UDZIAŁÓW O ŁĄCZNEJ WARTOŚCI 100000,00 ZŁ

	6.Czy wspólnik posiada całość udziałów spółki?	NIE
2	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	KONSOR
	2.Imiona	ELŻBIETA
	3.Numer PESEL/REGON lub data urodzenia	39070706385, ------
	4.Numer KRS	*****
	5.Posiadane przez wspólnika udziały	40 UDZIAŁÓW O ŁĄCZNEJ WARTOŚCI 20.000,00 ZŁ
	6.Czy wspólnik posiada całość udziałów spółki?	NIE

Rubryka 8 - Kapitał spółki		
1.Wysokość kapitału zakładowego		140 000,00 ZŁ
Podrubryka 1 Informacja o wniesieniu aportu		
1.Określenie wartości udziałów objętych za aport	1	100 000,00 ZŁ

Rubryka 9 - Nie dotyczy
Brak wpisów

Rubryka 10 - Nie dotyczy
Brak wpisów

Rubryka 11 - Nie dotyczy
Brak wpisów

Rubryka 12 - Wzmianka o uczestnictwie w grupie spółek
Brak wpisów

Dział 2

Rubryka 1 - Organ uprawniony do reprezentacji podmiotu		
1.Nazwa organu uprawnionego do reprezentowania podmiotu		ZARZĄD
2.Sposób reprezentacji podmiotu		DO REPREZENTOWANIA SPÓŁKI, SKŁADANIA W JEJ IMIENIU OŚWIADCZEŃ O CHARAKTERZE MAJĄTKOWYM I NIEMAJĄTKOWYM, PODPISYWANIA DOKUMENTÓW, UMÓW ITP. UPOWAŻNIENI SĄ PREZES ZARZĄDU - SAMODZIELNIE LUB DWAJ CZŁONKOWIE ZARZĄDU DZIAŁAJĄCY ŁĄCZNIE, BĄDŹ CZŁONEK ZARZĄDU DZIAŁAJĄCY ŁĄCZNIE Z PROKURENTEM LUB PEŁNOMOCNIKIEM.
Podrubryka 1 Dane osób wchodzących w skład organu		
1	1.Nazwisko / Nazwa lub Firma	KONSOR
	2.Imiona	ANDRZEJ
	3.Numer PESEL/REGON lub data	66073011950, ------

	urodzenia	
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	PREZES ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	------
2	1.Nazwisko / Nazwa lub Firma	KONSOR KĘPA
	2.Imiona	KLAUDIA ELŻBIETA
	3.Numer PESEL/REGON lub data urodzenia	85112611548, ------
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	WICEPREZES ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	------
3	1.Nazwisko / Nazwa lub Firma	KONSOR
	2.Imiona	KONRAD ANDRZEJ
	3.Numer PESEL/REGON lub data urodzenia	91012502073, ------
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	------

Rubryka 2 - Organ nadzoru
Brak wpisów

Rubryka 3 - Prokurenci		
1	1.Nazwisko	TASIOR
	2.Imiona	DOROTA KATARZYNA
	3.Numer PESEL lub data urodzenia	79120910922, ------
	4.Rodzaj prokury	ŁĄCZNA, Z CZŁONKIEM ZARZĄDU SPÓŁKI

Dział 3

Rubryka 1 - Przedmiot działalności		
1.Przedmiot przeważającej działalności przedsiębiorcy	1	28, 25, Z, PRODUKCJA PRZEMYSŁOWYCH URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH I WENTYLACYJNYCH
2.Przedmiot pozostałej działalności przedsiębiorcy	1	27, 4, , PRODUKCJA ELEKTRYCZNEGO SPRZĘTU OŚWIETLENIOWEGO

2	27, 9, , PRODUKCJA POZOSTAŁEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO
3	25, 6, , OBRÓBKA METALI I NAKŁADANIE POWŁOK NA METALE; OBRÓBKA MECHANICZNA ELEMENTÓW METALOWYCH
4	25, 7, , PRODUKCJA WYROBÓW NOŻOWNICZYCH, SZTUĆCÓW, NARZĘDZI I WYROBÓW METALOWYCH OGÓLNEGO PRZEZNACZENIA
5	25, 9, , PRODUKCJA POZOSTAŁYCH GOTOWYCH WYROBÓW METALOWYCH
6	41, 2, , ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE ZE WZNOSZENIEM BUDYNKÓW MIESZKALNYCH I NIEMIESZKALNYCH
7	43, 2, , WYKONYWANIE INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH, WODNO-KANALIZACYJNYCH I POZOSTAŁYCH INSTALACJI BUDOWLANYCH
8	46, 6, , SPRZEDAŻ HURTOWA MASZYN, URZĄDZEŃ I DODATKOWEGO WYPOSAŻENIA
9	72, 1, , BADANIA NAUKOWE I PRACE ROZWOJOWE W DZIEDZINIE NAUK PRZYRODNICZYCH I TECHNICZNYCH

Rubryka 2 - Wzmianki o złożonych dokumentach			
Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1.Wzmianka o złożeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	21.01.2005	01.09.2003-31.08.2004
	2	13.02.2006	01.09.2004-31.08.2005
	3	07.03.2007	01.09.2005 - 31.08.2006
	4	13.02.2008	01.09.2006 R. - 31.08.2007 R.
	5	06.03.2009	01.09.2007 - 31.08.2008
	6	09.03.2010	01.09.2008-31.08.2009
	7	02.03.2011	01.09.2009 - 31.08.2010
	8	23.02.2012	01.09.2010 - 31.08.2011 R.
	9	05.03.2013	01.09.2011 - 31.08.2012 R.
	10	11.03.2014	OD 01.09.2012 DO 31.08.2013
	11	10.03.2015	OD 01.09.2013 DO 31.08.2014
	12	10.03.2016	OD 01.09.2014 DO 31.08.2015
	13	06.03.2017	OD 01.09.2015 DO 31.08.2016
	14	06.03.2018	OD 01.09.2016 DO 31.08.2017
	15	17.04.2019	OD 01.09.2017 DO 31.08.2018
	16	11.03.2020	OD 01.09.2018 DO 31.08.2019
	17	12.03.2021	OD 01.09.2019 DO 31.08.2020
	18	07.01.2022	OD 01.09.2020 DO 31.08.2021
	19	10.03.2023	OD 01.09.2021 DO 31.08.2022
	20	13.03.2024	OD 01.09.2022 DO 31.08.2023
	21	28.02.2025	OD 01.09.2023 DO 31.08.2024
	22	25.02.2026	OD 01.09.2024 DO 31.08.2025
2.Wzmianka o złożeniu opinii biegłego rewidenta / sprawozdania z badania rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	01.09.2005 - 31.08.2006
	2	*****	01.09.2006 R. - 31.08.2007 R.
	3	*****	01.09.2007 - 31.08.2008
	4	*****	01.09.2008-31.08.2009
	5	*****	01.09.2009 - 31.08.2010

	6	*****	01.09.2010 - 31.08.2011 R.
	7	*****	01.09.2011 - 31.08.2012 R.
	8	*****	OD 01.09.2012 DO 31.08.2013
	9	*****	OD 01.09.2013 DO 31.08.2014
	10	*****	OD 01.09.2014 DO 31.08.2015
	11	*****	OD 01.09.2015 DO 31.08.2016
	12	*****	OD 01.09.2016 DO 31.08.2017
	13	*****	OD 01.09.2017 DO 31.08.2018
	14	*****	OD 01.09.2018 DO 31.08.2019
	15	*****	OD 01.09.2019 DO 31.08.2020
	16	*****	OD 01.09.2020 DO 31.08.2021
	17	*****	OD 01.09.2021 DO 31.08.2022
	18	*****	OD 01.09.2022 DO 31.08.2023
	19	*****	OD 01.09.2023 DO 31.08.2024
	20	*****	OD 01.09.2024 DO 31.08.2025
3.Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o zatwierdzeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	01.09.2003-31.08.2004
	2	*****	01.09.2004-31.08.2005
	3	*****	01.09.2005 - 31.08.2006
	4	*****	01.09.2006 R. - 31.08.2007 R.
	5	*****	01.09.2007 - 31.08.2008
	6	*****	01.09.2008-31.08.2009
	7	*****	01.09.2009 - 31.08.2010
	8	*****	01.09.2010 - 31.08.2011 R.
	9	*****	01.09.2011 - 31.08.2012 R.
	10	*****	OD 01.09.2012 DO 31.08.2013
	11	*****	OD 01.09.2013 DO 31.08.2014
	12	*****	OD 01.09.2014 DO 31.08.2015
	13	*****	OD 01.09.2015 DO 31.08.2016
	14	*****	OD 01.09.2016 DO 31.08.2017
	15	*****	OD 01.09.2017 DO 31.08.2018
	16	*****	OD 01.09.2018 DO 31.08.2019
	17	*****	OD 01.09.2019 DO 31.08.2020
	18	*****	OD 01.09.2020 DO 31.08.2021
	19	*****	OD 01.09.2021 DO 31.08.2022
	20	*****	OD 01.09.2022 DO 31.08.2023
	21	*****	OD 01.09.2023 DO 31.08.2024
	22	*****	OD 01.09.2024 DO 31.08.2025
4.Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności podmiotu	1	*****	01.09.2003-31.08.2004
	2	*****	01.09.2004-31.08.2005
	3	*****	01.09.2005 - 31.08.2006
	4	*****	01.09.2006 R. - 31.08.2007 R.
	5	*****	01.09.2007 - 31.08.2008

6	*****	01.09.2008-31.08.2009
7	*****	01.09.2009 - 31.08.2010
8	*****	01.09.2010 - 31.08.2011 R.
9	*****	01.09.2011 - 31.08.2012 R.
10	*****	OD 01.09.2012 DO 31.08.2013
11	*****	OD 01.09.2013 DO 31.08.2014
12	*****	OD 01.09.2014 DO 31.08.2015
13	*****	OD 01.09.2015 DO 31.08.2016
14	*****	OD 01.09.2016 DO 31.08.2017
15	*****	OD 01.09.2017 DO 31.08.2018
16	*****	OD 01.09.2018 DO 31.08.2019
17	*****	OD 01.09.2019 DO 31.08.2020
18	*****	OD 01.09.2020 DO 31.08.2021
19	*****	OD 01.09.2021 DO 31.08.2022
20	*****	OD 01.09.2022 DO 31.08.2023
21	*****	OD 01.09.2023 DO 31.08.2024
22	*****	OD 01.09.2024 DO 31.08.2025

Rubryka 3 - Sprawozdania grupy kapitałowej
Brak wpisów

Rubryka 4 - Przedmiot działalności statutowej organizacji pożytku publicznego
Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o dniu kończącym rok obrotowy	
1.Dzień kończący pierwszy rok obrotowy, za który należy złożyć sprawozdanie finansowe	31.08.2004

Dział 4

Rubryka 1 - Zaległości
Brak wpisów

Rubryka 2 - Wierzytelności
Brak wpisów

Rubryka 3 - Informacje o oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości na podstawie art. 13 ustawy z 28 lutego 2003 r. Prawo upadłościowe albo o zabezpieczeniu majątku dłużnika w postępowaniu w przedmiocie ogłoszenia upadłości albo w postępowaniu restrukturyzacyjnym albo po prawomocnym umorzeniu postępowania restrukturyzacyjnego
Brak wpisów

Rubryka 4 - Umorzenie prowadzonej przeciwko podmiotowi egzekucji z uwagi na fakt, że z egzekucji nie uzyska się sumy wyższej od kosztów egzekucyjnych
Brak wpisów

Dział 5

Rubryka 1 - Kurator
Brak wpisów

Dział 6

Rubryka 1 - Likwidacja
Brak wpisów

Rubryka 2 - Informacje o rozwiązaniu lub unieważnieniu spółki
Brak wpisów

Rubryka 3 - Nie dotyczy
Brak wpisów

Rubryka 4 - Informacja o połączeniu, podziale lub przekształceniu			
1	1.Określenie okoliczności		WYDZIELENIE CZĘŚCI MAJĄTKU SPÓŁKI W WYNIKU PODZIAŁU
	2.Opis sposobu połączenia, podziału lub przekształcenia		PODZIAŁ SPÓŁKI NASTĄPIŁ POPRZEZ PRZENIESIENIE CZĘŚCI MAJĄTKU ES SYSTEM K SPÓŁKI Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ NA NOWO ZAWIĄZANĄ SPÓŁKĘ LAKO SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (PODZIAŁ PRZEZ WYDZIELENIE ZGODNIE Z PRZEPISAMI ART. 529 §1 PKT 4 K.S.H.). WYDZIELENIE NASTĄPIŁO BEZ OBNIŻANIA KAPITAŁU ZAKŁADOWEGO (WYDZIELENIE Z KAPITAŁÓW WŁASNYCH SPÓŁKI INNYCH NIŻ KAPITAŁ ZAKŁADOWY) PODZIAŁ ZOSTAŁ DOKONANY MOCĄ UCHWAŁY 1/2009 NADZWYCZAJNEGO ZGROMADZENIA WSPÓLNIKÓW ES SYSTEM K SPÓŁKI Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ Z DNIA 25 CZERWCA 2009 R., ZAPROTOKOŁOWANEJ PRZEZ NOTARIUSZA IZABELĘ SŁOWIK, PROWADZĄCĄ KANCELARIĘ NOTARIALNĄ W OLKUSZU PRZY UL. KRÓLA KAZIMIERZA WIELKIEGO 12 ZA REP A 4776/2009.
	Podrubryka 1 Dane podmiotów powstałych w wyniku połączenia, podziału lub przekształcenia albo dane podmiotów przejmujących całość lub część majątku spółki		
	1	1.Nazwa/Firma oraz oznaczenie formy prawnej	LAKO SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ,------
		2.Kraj i nazwa rejestru lub ewidencji, w którym podmiot był zarejestrowany	------,
		5.Numer REGON	---
	Podrubryka 2 Dane podmiotów, których majątek w całości lub części jest przejmowany w wyniku połączenia lub podziału		
	1	1.Nazwa/Firma oraz oznaczenie formy prawnej	"ES SYSTEM K" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ,------
		2.Kraj i nazwa rejestru lub ewidencji,	------,

	w którym podmiot był zarejestrowany	
	5.Numer REGON	350838746

2	1.Określenie okoliczności	PRZEJĘCIE INNEJ SPÓŁKI
	2.Opis sposobu połączenia, podziału lub przekształcenia	POŁĄCZENIE NASTĄPIŁO W TRYBIE ART. 492 § 1 PKT 1 KODEKSU SPÓŁEK HANDLOWYCH, TO JEST PRZEZ PRZENIESIENIE CAŁEGO MAJĄTKU SPÓŁKI KONSOR I SYN SPÓŁKI JAWNEJ Z SIEDZIBĄ W WOLBROMIU NA SPÓŁKĘ "ES SYSTEM K" SPÓŁKĘ Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ Z SIEDZIBĄ W WOLBROMIU (ŁĄCZENIE SIĘ PRZEZ PRZEJĘCIE). UCHWAŁA O POŁĄCZENIU ZOSTAŁA PODJĘTA W DNIU 7 SIERPNIA 2019 ROKU PRZEZ ZEBRANIE WSPÓLNIKÓW KONSOR I SYN SPÓŁKI JAWNEJ, REP. A NR 1458/2019, NOT. IZABELA SŁOWIK W KRAKOWIE ORAZ NADZWYCZAJNE ZGROMADZENIE WSPÓLNIKÓW "ES SYSTEM K" SPÓŁKI Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ DO REP. A NR 1466/2019, NOT. IZABELA SŁOWIK.

Podrubryka 1
Dane podmiotów powstałych w wyniku połączenia, podziału lub przekształcenia albo dane podmiotów przejmujących całość lub część majątku spółki

Brak wpisów

Podrubryka 2
Dane podmiotów, których majątek w całości lub części jest przejmowany w wyniku połączenia lub podziału

1	1.Nazwa/Firma oraz oznaczenie formy prawnej	KONSOR I SYN SPÓŁKA JAWNA, SPÓŁKA JAWNA
	2.Kraj i nazwa rejestru lub ewidencji, w którym podmiot był zarejestrowany	------,KRAJOWY REJESTR SĄDOWY
	3.Numer w rejestrze	0000443256
	4.Nazwa sądu prowadzącego rejestr	*******
	5.Numer REGON	122737447

Rubryka 5 - Informacja o postępowaniu upadłościowym

Brak wpisów

Rubryka 6 - Informacja o postępowaniu układowym

Brak wpisów

Rubryka 7 - Informacje o postępowaniach restrukturyzacyjnych, o postępowaniu naprawczym lub o przymusowej restrukturyzacji

Brak wpisów

Rubryka 8 - Informacja o zawieszeniu działalności gospodarczej

Brak wpisów

Rubryka 9 - Informacje o przyjęciu do akt rejestrowych dokumentów dotyczących przekształcenia, połączenia lub podziału transgranicznego

Brak wpisów

data sporządzenia wydruku 27.10.2026

adres strony internetowej, na której są dostępne informacje z rejestru: prs.ms.gov.pl

ES SYSTEM K SP. Z.O.O., Poland, Wolbrom, ul. Wrzosowa 10, TAX ID: 6771017562, represented by Andrzej Konsor – Chairman of the Bord, as a Seller

and

STUDENAC d.o.o., Croatia, Omiš, Četvrt Ribnjak 17, OIB: 02023029348, represented by Michał Andrzej Halwa Member of the Board, and Nikol Miše General Procurement director as the Buyer

in Omiš, on 1.3.2026. concluded the following

Addendum to the Contract on Purchase and Sale of Goods and Services

Contract number 1107/2025

(„Addendum")

Article 1

The contracting parties agree that on March 1, 2025, they concluded a Contract for the Purchase and Sale of Goods and Services, Contract No. 1107/2024 ("Contract"), pursuant to which they are in a business relationship.

Article 2

The Contracting Parties agree to amend Article 2 of the Agreement by extending it until February 28, 2027.

Article 3

The Contracting Parties agree that all other provisions of the Agreement remain unchanged.

Artcle 4

This Addendum to the Agreement is drawn up in 2 (two) identical copies, each with the force of an original, 1 (one) for each contracting party.

For the Seller:

ES SYSTEM K SP. Z.O.O.,

PREZES ZARZĄDU

mgr inż. Andrzej Konsor

Andrzej Konsor

"ES System K" Sp. z o.o.
ul. Wrzosowa 10
32-340 WOLBROM
NIP: 677-10-17-562 Reg:350838746

For the Buyer:

STUDENAC d.o.o.

Michał Andrzej Halwa

Nikol Miše

STUDENAC

ES SYSTEM K SP. Z O.O., Poland, Wolbrom, ul. Wrzosowa 10, TAX ID: 6771017562, represented by Andrzej Konsor – Chairman of the Board as the Seller

and

STUDENAC d.o.o., Croatia, Omiš, Četvrt Ribnjak 17, OIB: 02023029348, represented by Michał Wojciech Seńczuk, Chairman of the Board and Filip Bilanović, Member of the Board as the Buyer

on March 1, 2025 concluded the following

CONTRACT ON THE PURCHASE AND SALE OF GOODS AND SERVICES

CONTRACT NUMBER: 1107/2024

SUBJECT OF THE CONTRACT

Article 1

The subject of this Contract is the purchase and sale of products and services under the conditions set forth in this Contract.

Parties jointly agree that this Contract will cover:

a) sale of refrigeration equipment manufactured by the Seller along with the service of mechanical assembly, as comprehensive service, understood as:

- unloading, bringing in and assembling equipment in the refrigerated line,
- connecting refrigeration equipment to the electrical network,
- parameterization and first activation of refrigeration equipment,

- provided that, in this case service of mechanical assembly may also apply to external devices, i.e. devices already owned by the Buyer (chest freezer type),

b) sale of refrigeration equipment without service of mechanical assembly.

The Seller will hand over, and the Buyer will receive and pay the agreed price for the product (refrigeration equipment) and service (mechanical assembly) in accordance with Price list with specification (as Annex 1 of this Contract).

The Parties undertake to properly fulfil the obligations assumed under this Contract. The orderly execution of the obligation for the Seller means the required delivery of the product on time, in the quantity specified on the purchase order and according to the attached specification which is an integral part of this Contract.

The orderly execution of the obligation for the Buyer means receiving product and services on time and signing acceptance protocols, as well as making any payment on time.

CONTRACT DURATION

Article 2

This Contract is concluded for a certain period of time from March 1, 2025 until February 28, 2026.

TERMS AND QUANTITIES OF DELIVERY AND PLACE OF DELIVERY

Article 3

The Seller will deliver the agreed quantity of products to the Buyer in accordance with the purchase order issued by the Buyer.

Parties determined that the purchase order issued by the Buyer, contains the following data:

a) refrigeration equipment with its specification indicated in Annex 2 to the Contract, and its quantity,
b) expected completion date (completion date),
c) address of the facility to which refrigeration equipment should be delivered and service of mechanical assembly should be performed,
d) details of Buyer's contact person responsible for the facility.

Purchase order is sent by e-mail on the Seller's address: dmoleda@essystemk.pl

If the Seller doesn't inform the Buyer about potential remarks in 2 working days after reception of purchase order, purchase order will be considered confirmed.

Maximum time for delivery is 17 days unless Studenac defines longer delivery time from the day of receipt of purchase order as long as the ordered equipment is consistent with Annex 1, and is:

- serve over counters,
- sides,
- deep freezers and
- plug-in multidecks in depth 760

- unless the Parties agree otherwise

Any other refrigeration equipment has a delivery time of maximum 6 weeks.

Article 4

The contracting parties agree that the obligation to receive and pay for the product arises on the side of the Buyer when the Buyer submits a purchase order to the Seller with an exact quantity of the product, in accordance with the product specifications.

Parties agree, that in case of a change to the equipment in the Buyer's order, the Seller is entitled to charge the Buyer with all costs resulting from the change of the order, as well as each change of the Buyer's order may result in a new start of the maximum time for delivery.

PRICE AND TERMS OF PAYMENT

Article 5

The seller will invoice the ordered and delivered product according to the Price list and Specification (Annex 1).

The Parties agree that invoice shall be issued as follows:

a) in case referred to in Article 1 letter a) above - the invoice covering the comprehensive service, i.e. the sale of refrigeration equipment with service of mechanical assembly, will be issued no later than 5 days after the Seller receives the acceptance protocol.
In such cases, when the mechanical assembly of the delivered equipment is delayed due to the Buyer's fault, it is allowed to invoicing in stages, which means, that first invoice, which covers sale of refrigeration equipment may be issued after its delivery in facility, and second invoice, which covers mechanical assembly service may be issued after the day of signature acceptance protocol.

b) in case referred to in Article 1 letter b) – the invoice covering the sale of refrigeration equipment will be issued on the next working day of the date of delivery of the refrigeration equipment.

The contracting parties agree to determine the terms of payment of 60 days from the date of invoice reception.

The seller retains ownership of all delivered equipment until final payment.

All payments from this article will be made in euros by transfer to the Seller's bank account:

PL 78 1030 1159 0000 0000 8033 6012 CITI Bank Handlowy w Warszawie S.A.

If the scheduled payment date is considered a holiday according to the current law, the payment is postponed to the next working day.

The Buyer declares that he accepts the sending of invoices, corrective invoices and duplicate of invoices from the Seller in electronic form, which should be sent to the following e-mail addresses:

racuni.troskovi@studenac.hr

jerko.medic@studenac.hr

nikol.mise@studenac.hr

tea.beovic@studenac.hr

iva.lelas@studenac.hr

Buyer and Seller mutually determine following rebate scale for the annual turnover achieved during the term of this Contract:

- between 600.000,00 € and 800.000,00 € – 0,5%
- between 800.000,01 € and 1.000.000,00 € – 1,0%
- above 1.000.000,01 € – 1,5%

Annual turnover is the value of all orders submitted according to hereby Contract and paid on time. Achieved rebate is calculated on March 15, 2026 at the latest. Rebate does not apply in case of contract cancelation referred to in Article 15, unless above limits are reached before cancelation.

DELIVERY OF GOODS AND RISK

Article 6

The Seller is obliged to hand over the product to the Buyer in accordance with the conditions established by this Contract and the purchase order issued by the Buyer.

Until the product is delivered to the Buyer, the risk of accidental loss or damage to the goods is borne by the Seller, and upon delivery, the risk passes to the Buyer. In the case of delivery without agreed installation, the product will be considered delivered at the moment of signing the delivery note by the Buyer. In the case of delivery with agreed installation, the product will be considered delivered at the moment of signing the acceptance protocol by the Buyer, subject to the provisions of Article 5 letter a) above.

The risk does not pass to the Buyer in this part of the delivered order, where he demands removal of the defects or the replacement of the item.

QUALITY ASSURANCE, INSPECTION OF GOODS AND NOTIFICATION OF DEFECTS

Article 7

The Seller declares that the quality of the product delivered by the Seller to the Buyer will be in accordance with the required technical specification, which is an integral part of this Contract.

The Seller guarantees the Buyer that the product has all the characteristics, quality and appropriate packaging.

For a product for which the Seller is an authorized representative, reseller or dealer authorized by the manufacturer, the Seller will deliver to the Buyer copies of all permits and certificates issued by the Manufacturer of the Goods that are the subject of this Contract, as well as a guarantee for the correctness of the item sold with the validity period starting from the day of handover to the Buyer.

The Seller will deliver the following supporting documentation in English, along with the delivered devices:

- Energy Certificate,
- Operating manual
- CE mark,

In case referred to in Article 1 letter a) above, the Seller will train the Buyer's employees how to use and handle the devices properly, provided that authorized personnel will be present at the facility at the time of finishing the mechanical assembly.

Article 8

The Buyer is obliged to inspect the received product in the usual way immediately upon taking it over, or to have it inspected as soon as possible according to the regular course of things, and to notify the Seller of visible defects without delay, and no later than within 3 days, otherwise he loses all rights that belong to him on that basis.

If it is a question of hidden defects of the product that the Buyer could not detect during a normal inspection, the Buyer is obliged to notify the Seller of the defects without delay after discovering them, otherwise he loses the rights that belong to him on that basis.

The Seller is not responsible for defects that appear after six months have passed since the delivery of the product to the Buyer.

Notifications of defects must be made in writing and must contain the date when the goods were delivered to the Buyer, and if it is a hidden defect, when the defect was discovered, as well as a detailed description of the defect referred to by the Buyer and must be sent to the Seller on the following e-mail address: serwis@essystemk.pl

WARRANTY AND SERVICE

Article 9

Failure of the refrigeration equipment (or its parts) is any deviation from the smooth and high-quality operation of the refrigeration equipment that prevents the use of the refrigeration equipment.

Notification of the defects will be received by the Seller via e-mail address serwis@essystemk.pl

The notification must include description of the damage, name of the notifying person and contact telephone number, device data and photo documentation illustrating the failure.

The response time is 24 hours. The response time is the longest period that can elapse from the moment the Buyer sends the notification of the deficiency until the moment the Seller starts to deal with the notification of the deficiency. The obligation is to inform the regional head of facilities management about the beginning of solving the deficiency. The response time does not determine the time to correct the defect, but the response time.

The Seller removes all defects without interruption until the successful completion of the correction of the defect, and a maximum of 24 hours, unless it is necessary to wait for out-of-stock parts from Seller's suppliers. In the case of delay in repairs, the Seller is obliged to pay contractual penalty for every hour of delay. Contractual penalty amounts 50 EUR/ per hour of delay. Maximum penalty is 3.000,00 EUR.

During emergency repairs, the response time is 12 hours from the moment the Buyer sends a notification of the defect.

In addition to the aforementioned contractual penalty, in the event of a culpable failure to meet the response time indicated above, which led to food losses in the Buyer's store, the Buyer has the right to demand reimbursement of costs resulting from these losses on the following principles: the amount of loss is the value of food products intended for liquidation as unfit for consumption due to a device failure (defrosted), which will be directly indicated in the protocol drawn up by the Buyer, containing the name and expiration date of the product. Together with the protocol of liquidation of the product, the Buyer will provide a photo of the destroyed product, showing the entire volume of the product and detailed photos from which the expiration dates of the food products may be read.

The Buyer is obliged to provide a bright entry, the main cable for connecting the device, a drain for condensate, as well as the logistics of a good host during installation.

The warranty period for refrigeration equipment is 24 months from the date of commissioning, i.e. from the date of signing the handover report.

The warranty does not cover in particular:

a) damage resulting from improper use of the device (not in accordance with the operating instructions), in particular storage, improper installation, unauthorized changes and modifications to the structure,

b) defects or damage resulting from fire, earthquake, flood, lightning strike or other natural disasters, environmental pollution, or caused by power sources with unstable voltage and improper quality of electrical power supply, force majeure,

c) mechanical damage, damage resulting from transport and unloading and operational damage,

d) activities related to maintenance, cleaning, adjustments provided for in the operating instructions, to which the user is obliged to perform (e.g. cleaning the condenser).

If the defect was detected during the warranty period, and was not resolved during the warranty period, the Seller is obliged to continue to remove the defect without charge even after the warranty period has expired.

If the system is not adequately designed, i.e. the same errors and malfunctions are repeated during the warranty period, the Seller is obliged to find an adequate technical solution to enable the smooth operation of the shop.

Article 10

The Seller declares that the energy consumption of the equipment, indicated in Annex 1 (kWh/year and kWh/day) is achievable for brand new equipment, tested in accordance with the EN ISO 23953-2:2015 or EN ISO 22041:2019 norm, depending on the type of equipment.

Seller guarantees equipment's energy consumption will not increase more than 10% during the warranty period (2 years) if the Buyer ensures normal working parameters in the facility with maximum humidity of 60%, maximum temperature of 25 °C and does regular maintenance at least once per year or more often if required (e.g. dirty evaporator in plug-in device).

The burden of testing equipment on energy consumption rests fully with Buyer and at his expense unless test results show consumption higher that allowed 10% of declared.

The Parties agree that the only evidence to confirm the higher level of energy consumption is a test carried out by an accredited certification body in accordance with the EN ISO 23953-2:2015 or EN ISO 22041:2019 standard, depending on the type of equipment

If the report of the accredited certification body, referred to in section 4 above, results in consumption at a deviation level higher than 10%, the Buyer may demand from the Seller to cover the difference in energy costs from the excess over this level for the device that has been tested, and covering the costs of the testing.

In the event of sending the device for testing, the Buyer shall inform the Seller of this fact and provide the name and serial number of the device sent for testing, as well as the name and address of the accredited certification body. The Seller has the right to send its representative to check, before submitting the device for testing, whether any changes have been made to the factory condition of the device, of which the Seller has not been informed. After the test, the Buyer shall present the Seller with a full report on the

test, and the Seller shall have the right to submit its reservations to the presented material within 30 days of receiving the report.

BUYER'S OBLIGATIONS

Article 11

The Buyer is obliged to:

a) receive orders, in accordance with the provisions of the Contract and signing acceptance protocols,

b) make timely payment for the products and services,

c) prepare and provide the Seller with a place of delivery ready for installation,

d) obtaining all administrative consents related to the delivery and installation of the equipment, including permits, accesses and all consents necessary, including making all arrangements with third parties, such as housing communities, administration of the building,

e) sending forecasts, indicating the number of facilities planned for order in the next calendar quarter, by the 20th day of each month preceding the calendar quarter, by e-mail to the following address: dmoleda@essystemk.pl

DELIVERY DEADLINES

Article 12

Seller is obliged to deliver equipment by deadlines given in Article 3 of this Contract.

Purchase order is sent by e-mail. If the Seller doesn't inform the Buyer about potential remarks in 2 working days after reception of purchase order, purchase order will be considered confirmed.

If the Seller exceeds the agreed delivery term, he is obliged to pay the Buyer a contractual penalty for late delivery in the amount of 1% of the value of the undelivered equipment for each day of delay.

The contractual penalty cannot exceed the amount of 10% of the total value of the undelivered equipment.

If the damage suffered by the Buyer is greater than the amount of the contractual penalty, the Buyer has the right to demand the difference up to full compensation for the damage, which includes both the actual damage and the lost benefit. The contracting parties agree that the Buyer has the right to compensation in the form of lost profits if there is a delay in the opening of the shop due to a delay in putting the equipment into operation due to the Seller's fault. If that occurs, Buyer will send the calculation of lost profit to the Seller and the Seller is obliged to make payment of the indicated amount within the deadline of 15 days. The above does not apply if:

- the Seller does not confirm the expected delivery date within two days of receiving the order or indicates another date, to which the Buyer agrees,
- in case of force majeure.

PACKAGING

Article 13

The contracting parties agree that the product will be delivered in appropriate packaging.

CONTRACT TERMINATION

Article 14

The contracting parties agree that each contracting party may terminate this contract in the event that the other contracting party does not fulfil the obligations set forth in this contract, and after inviting the other contracting party to fulfil its obligations in a subsequent appropriate period.

In the event when it is obvious that the other contracting party will not fulfil its obligation even in the subsequent period, the contracting party that intends to terminate the contract can do that immediately, without leaving a subsequent deadline for fulfilment, by sending the Declaration of Termination by registered mail with return receipt to the address of the other contracting party specified in this Contract.

Termination of the contract takes effect on the day of receipt of the written notice.

The contracting party that is guilty of the termination is obliged to make compensation to the other contracting party.

CONTRACT CANCELLATION

Article 15

The contracting parties agree that they can unilaterally cancel this contract without giving any special reasons in writing before the expiration of the term established in Article 2 of this contract with a notice period of 90 days. The notice period begins to run from the day of receipt of the written notice of termination of the contract.

In case of unilateral cancellation of the Contract as stipulated in the previous paragraph, all mutual rights and claims of the parties cease upon expiry of the term of the notice of cancellation, except for the right to settle claims on the Seller's issued invoices to the Buyer for the delivered equipment and services, and

the Seller's right to deliver the equipment and service according to the Purchase Orders received by the Customer, which were received before the receipt of the written notice of cancellation of the contract.

In the case of unilateral cancellation in the manner provided in paragraph 1 of this article, the contracting parties agree that the other contracting party will not be entitled to compensation for possible damages due to the cancellation of the Contract before the agreed term.

CONTRACT ASSIGNMENT

Article 16

This Contract may not be assigned or transferred to third parties without the prior written consent of the other party.

Parties agree that the Seller is entitled to entrust subcontractors with mechanical assembly services and equipment servicing, without the Buyer's consent. In such a case, the responsibility rests with the Seller.

FORCE MAJEURE

Article 17

Any delay, omission or shortcoming in the performance of obligations by any contracting parties will not constitute a failure or be the cause of a request/lawsuit for the Contract termination if the delay, omission or shortcoming is caused or arisen for a reason that is commonly considered force majeure which will be interpreted as external, extraordinary and unforeseeable circumstances arising after the conclusion of the contract which the party suffering the influence of force majeure could not prevent, eliminate or avoid.

The party suffering the influence of force majeure undertakes to deliver to the other party a written notice of the said event or occurrence within seven (7) days of becoming aware of such event or occurrence.

If the contracting party affected by force majeure does not act in the manner specified in paragraph two of this article, it cannot be invoked for non-performance of contractual obligations due to force majeure.

UNFORESEEN CIRCUMSTANCES

Article 18

If there are material changes in acts related to the prohibition or restriction of the turnover of certain products, or material changes in fees, taxes, etc., imposed by the Government or state agencies, or in the case of abnormal and extreme unpredictable changes in economic conditions on the market, due to events that are beyond the control of any of the contracting parties, and that neither party could foresee

or expect, and include extreme economic damage that could occur to any of the contracting parties when fulfilling the obligations of this Contract, or due to a malfunction in the factory of the manufacturer of the *Goods* , the *Goods* themselves, equipment or handling both by the manufacturer of the *Goods* and in the *Seller's* facilities, which is of such a volume that it leads to the prevention of the fulfilment of obligations, or to the fact that the fulfilment of these obligations becomes unreasonable, commercially impractical, illegal, difficult or impossible, then it will be allowed to the party affected by those events to implement changes to the Contract, with the consent of the other party.

The affected party must inform the other party of the unforeseen events immediately, i.e. no later than three (3) days after the occurrence of the unforeseen circumstances.

Unforeseen circumstances cannot by themselves be a reason for the termination of this Contract. If the contracting parties fail to agree on changes to the terms of the contract within sixty (60) days from the date of notification of the occurrence of unforeseen circumstances, this Contract remains in force with all conditions agreed upon on the date of signing the Contract.

CONTRACTUAL HEADQUARTERS

Article 19

The parties indicate their contractual headquarters for the purposes of notifications, communications and in general for anything related to this Contract, as it follows:

Buyer: Studenac d.o.o.

Address: Croatia, Omiš, Četvrt Ribnjak 17

Contact persons: Jerko Medić, Nikol Miše, Iva Lelas, Tea Beović, Marina Ercegović

e-mail: jerko.medic@studenac.hr nikol.mise@studenac.hr iva.lelas@studenac.hr tea.beovic@studenac.hr marina.ercegovic@studenac.hr

Seller: ES SYSTEM K SP. Z O.O.

Address: Poland, 32-340 Wolbrom, ul. Wrzosowa 10

Contact persons: Dagmara Molęda – Hrabia, Żarko Jovanovic, Barbara Korusiewicz, Aneta Odrzywolska – Milka

e-mail: dmoleda@essystemk.pl; zjovanovic@essystemk.com; bkorusiewicz@essystemk.pl; amilka@essystemk.pl

The persons indicated above shall be authorized to engage in on-going exchange of information and to coordinate actions; however, they shall not have authority to change the provisions of this Contract. For it to be effective, changing of the representative shall require a written notice from the other Party

including data of the new representative of the Party.

The contracting parties agree that all notices that may result in the termination of this contractual relationship must be delivered by registered mail with return receipt to the addresses specified in this article. The day of receipt is considered the day of signature indicated on the return slip. Exceptionally, in the event that the first item is returned undelivered, it will be sent again, and in that case the day of receipt will be considered the day of delivery of the registered item to the post office.

JURISDICTION AND GOVERNING LAW

Article 20

For everything that is not regulated by this Contract, the provisions of the Law on Obligatory Relations of the Republic of Croatia, as well as other relevant substantive legal and procedural regulations of the Republic of Croatia, will be applied.

Any disputes that may arise from the implementation of this Contract will be resolved amicably by the contracting parties.

If there is no amicable resolution of the dispute, the contracting parties mutually agree on the jurisdiction of the court in Split, Croatia.

PROVISION ON WAIVER AND ADDENDUMS TO CONTRACT

Article 21

The failure of either party to enforce any of the provisions of this Contract at any time and in any form shall not be considered a waiver of that provision or the right or the party's right to waive the execution of such provision.

The contracting parties further agree that the terms and conditions of this Contract cannot be changed, terminated, nor can the contracting parties waive them orally.

The parties agree to renegotiate the existing or additional provisions of this Contract in good faith.

Any amendments to this Contract will be regulated by the Annex and valid if signed by both contracting parties.

PROVISION ON PARTNERSHIP

Article 22

The contracting parties agree that any provision of this Contract cannot be interpreted as the creation of a partnership between the contracting parties, i.e. that this Contract does not create legal relations between the contracting parties other than those established by this Contract.

TERMS TO REMAIN IN EFFECT

Article 23

Provisions of this Contract that are intended to remain in effect in whole or in part upon the Contract termination or to have post-termination effects shall remain in full force and effect despite termination of the Contract.

BINDING EFFECT

Article 24

This Contract shall be in favour of and binding on the legal successor of both contracting parties.

GENERAL PROVISIONS

Article 25

Confidentiality of information - Each contracting party agrees that all information regarding the other party such as price offers, preliminary offers, sales and/or marketing proposals, branding strategy, creative design and concept, technical data, web design, trade secrets and know-how , research, production plans, products, technical requirements of customers, software, programming techniques, algorithms, services, suppliers, list of suppliers, list of customers, list of employees, list of clients, markets, development, innovations, processes, technology, design, drawings, facilities , apparatus, technique, hardware configuration information, marketing, forecasts, business strategies, finance or other business information published by one party ("Information Provider") to another party ("Information Recipient"), and identified in writing as confidential ("confidential information") may not, without the authorization of the Information Provider, be disclosed to any third parties or used by the Recipient of the information for and to his benefit, except as provided for in this Contract. The information recipient undertakes to protect the confidentiality of the confidential information using at least the same security measures necessary to protect its confidential information as described above and undertakes to limit access to the confidential information to its personnel only to the extent that it is necessary to know. The recipient of the information undertakes to ensure the acceptance of these provisions by its personnel who are permitted to access and/or use this information.

Obligations of secrecy and confidentiality from this Contract shall not apply to Information:
a)which, at the time of their presentation to the Information Recipient, had already been made public, or otherwise became generally available to the public; b) for which the Information Recipient can prove that he developed them independently, c) for which the Information Recipient can prove that he legally possessed them at the time of their presentation, and which were not obtained directly or indirectly from the Information Provider; or d) that the Information Recipient obtained in a manner permitted by law from third parties, who did not receive it under the obligation of secrecy from the Information Provider. In the event that any party receives a subpoena or other validly issued request in an administrative or other court proceeding requesting the delivery of confidential information, the Information Recipient shall immediately notify the Information Provider of receipt of such request. Confidential Information will be returned or destroyed upon (i) termination of the service, or (ii) at the request of the Information Provider.

By signing this contract, the Information Recipient assumes full responsibility for any general, special, direct, indirect, consequential, punitive and/or accidental damage and/or lost profit that may arise to the Information Provider or a third party as a result of the use of confidential information and undertakes to bear in full for all damages and costs incurred in this way.

The Parties agree that:

- it is prohibited use of the Seller's Confidential Information by the Recipient, by copying and reproducing technical and design solutions which are the intellectual property of the Seller and are used in devices manufactured by the Seller, in particular to carry out the reverse engineering process, i.e. the product testing process in order to determine how it works and how it was made, in order to obtain the information necessary to construct an equivalent device:
- it is prohibited for the Buyer to make available the Seller's devices or any Seller's documents to third parties, in particular the Seller's competitors, to carry out the reverse engineering process. The Seller's competitors within the meaning of this Agreement are any enterprise or activity, regardless of its legal form, which even indirectly falls within the scope of the Seller business profile. For the purposes of this Agreement, the scope of the Seller activities is defined as the production and sale of refrigeration equipment and their parts and refrigeration installations, as well as activities in the design of refrigeration equipment and their parts and refrigeration installations;
  - and performing such activities without the prior written consent of the Seller constitutes a gross breach of the provisions of this Agreement.

Notwithstanding of the other provisions hereof as well as the provisions of law and without prejudice to any of them, in the event of breach of the provisions hereof, the Seller shall be authorized to demand from the Buyer to immediately remedy all effects of such a breach (if possible), otherwise to compensate the loss incurred in full, without any reservations. The demand shall indicate the reasonable term for such remedy. Irrespective of the above, in case of any breach of the provisions hereof, the Seller shall be authorized to demand from the Buyer contractual penalty in the amount of 100.000 EUR for each breach of any obligation.

Environmental protection - When performing all activities related to this Contract, each contracting party declares and guarantees that it complies with and acts in accordance with all applicable laws related to the environment, disposal of waste generated by contractual activities, disposal of materials, release of chemicals, gases or other substances or materials into the environment, or the presence of such materials,

chemicals, gases and other substances in or on its facilities that have an actual or potential significant impact on all activities related to this Contract. The parties confirm and agree that the violation of the above provisions will not have the significance of termination and/or cancellation conditions in the event that the violations can and will be corrected within 30 days from the date of occurrence of such violations.

Safety at work - The Seller declares and guarantees to act in accordance with all applicable laws, approved work rules and guidelines related to health and safety, and to fully inform and instruct all the workers and other persons who work for the Seller, and who are in the Buyer's premises about all risks in the premises and the safety and health procedures required by the Buyer.

Protection of personal data - The contracting parties undertake to protect personal data that is collected and processed for the purpose of executing the Contract and declare that they will handle it in accordance with the Personal Data Protection Act, i.e. other applicable regulations.

Anti-Bribery and Anti-Corruption Policy - Bribery includes paying, offering or promising to pay or authorizing the payment of money or anything of value, directly or indirectly, to anyone, with corrupt intent for the purpose of influencing someone's decisions in order to obtain a particular advantage or any other benefit. Any form of bribery and corruption is strictly prohibited according to the rules of the Company. The contracting parties declare and guarantee that they comply with the provisions of anti-bribery and anti-corruption policy.

Money laundering prevention - Money laundering generally means the inclusion of illegally acquired money or property in regular cash flows, with the aim of concealing the true source of money, i.e. property or rights acquired with money known to have been obtained illegally in the country or abroad. The Seller declares and guarantees to provide the services independently on its own behalf and that it is not under investigation by any government authority for money laundering or has been charged or convicted of a criminal offense that would be considered money laundering or related to the violation of anti-money laundering regulations.

Human rights - The contracting parties declare and guarantee that they observe and will continue to observe all internationally recognized human rights (including without limitation the Universal Declaration of Human Rights and the Declaration on Fundamental Principles and Rights to Work of the International Labor Organization), and that they ensure and will ensure non-interference in/and any direct or indirect abuse of any and/or all human rights, regardless of whether it is carried out by the state or a third party, regardless of whether the contracting party knew or could have known about its contribution to such violation. Each contracting party will take the necessary measures in order to ensure direct and indirect action in accordance with the above.

Right to inspection - During the duration of this contract, but not more than once a year, Studenac, our representatives or a third party that is mutually acceptable to the contracting parties, may request and examine recently published financial report of the Seller. The Buyer may also visit the plant of the Seller in Wolbrom, Poland, during normal working hours.

Business partners are expected to act in accordance with the provisions of the Code of Ethics, the Anti-Money Laundering and Terrorist Financing Policy, and the Anti-Bribery and Anti-Corruption Policy. Accordingly, the contracting parties are directed to the website:

https://www.studenac.hr/etika-i-uskladenost where they can find the above-mentioned documents.

Article 26

According to the "Ordinance on the management of special categories of waste" and the "Ordinance on packaging and waste packaging", the supplier is obliged to deliver:
- the specification of the delivered ee equipment with the displayed net weight of each individual delivered device
- specification (packing list) of packaging by type and quantity

FINAL PROVISIONS

Article 27

This Contract has been drawn up in two (2) identical copies, of which each contracting party retains one (1) copy.

As a sign of Contract with the provisions of this Contract, the contracting parties sign it by their authorized representatives.

For the Seller:

PREZES ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Konsor

Andrzej Konsor
Chairman of the Board

"ES System K" Sp. z o.o.
ul. Wrzosowa 10
32-340 WOLBROM
NIP: 677-10-17-562 Reg:350838746

For the Buyer:

Michał Wojciech Seńczuk
Chairman of the Board

STUDENAC

Dragan Baškarad
Member of the Board

1. **Suppression of bribery and corruption.** Bribery includes paying, offering, or promising to pay or authorizing the payment of money or anything of value, directly or indirectly, to anyone, with corrupt intent for the purpose of influencing someone's decisions in order to obtain a particular advantage or any other benefit. Any form of bribery and corruption is strictly prohibited according to the rules of the Company. The contracting parties declare and guarantee that they comply with the provisions of the regulations on suppression bribery and corruption.

2. **Money laundering prevention**. Money laundering generally means the inclusion of illegally acquired money or assets in regular cash flows, with the aim of concealing the true source of the money, i.e., assets or rights acquired with money that is known to have been obtained illegally in the country or abroad. The Supplier declares and guarantees that it provides the services independently on its own behalf and that it is not under investigation by any government authority for money laundering or has been charged or convicted of a criminal offense that would be considered money laundering or related to the violation of anti-money laundering regulations.

3. **Human rights.** The contracting parties declare and guarantee that they adhere to and will continue to adhere to all internationally recognized human rights (including without limitation the Universal Declaration of Human Rights and the Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work of the International Labour Organization), and that they ensure and will in the future ensure non-interference in/and any direct or indirect abuse of any and/or all human rights, regardless of whether it is carried out by the state or a third party, regardless of whether the contracting party knew or could have known about its contribution to such a violation. Each contracting party will take the necessary measures to ensure direct and indirect action in accordance with the above.

4. **The right to inspect business books.** During the term of this contract, but not more than once a year, Studenac, our representatives or a third party that is mutually acceptable to the contracting parties, may, during normal working hours, check the policies, procedures, business books, files and records of the Supplier related to execution of this Agreement to ensure compliance with it. The Studenac is obliged to send a prior notice to the Supplier of the intention to exercise his right under this article, at least 10 working days in advance, and the Supplier is not authorized to refuse such a request without a justified reason. Notwithstanding the foregoing, the contracting parties agree that Studenac may exercise the right to inspect the Supplier's business books at any time, in the event of (i) audits required by governmental or regulatory authorities (ii) investigations into allegations of embezzlement, fraud or potential irregularities in business, or in the event that (iii) the Studenac justifiably believes that the audit is necessary to resolve a material operational problem or a problem that poses a threat to the business of Studenac.

Business partners are expected to act in accordance with the provisions of the Code of Ethics, the Anti-money laundering and terrorism financing policy, and the Anti-bribery and corruption policy. Accordingly, the parties to the contract are referred to the website: https://www.studenac.hr/en/ethics-and-compliance where the above documents are located.

R.br. *No.*	Tip rashladnog uređaja *Cooling cabinet type*	Jed .mj. *Unit*	Jedinična cijena *Unitary price*	Potrošnja el. energije (kWh/annum) Electricity consumption (kWh/annum)
	DELIKATESNA RASHLADNA VITRINA / SERVE-OVER COUNTER			
1	Delikatesna rashladna vitrina specifikacija / *Serve-over counter specification:* - plug in - L=937, d=1050 - vanjska boja / *exterior colour* RAL 7016 - unutarnji dio vitrine / *interior: INOX* - temperaturni režim / *temeprature range* +4 do +6 °C - prostor za pohranu u donjem dijelu vitrine / *storage space in the lower part of the cabinet* - kpl. s bočnim stranicama / *cabinet with side panels* - rashladni mediji / *refrigerant* R 290	kom / *pieces*	2.454,00 €	1.642,50 kWH
2	Delikatesna rashladna vitrina specifikacija / *Serve-over counter specification:* - plug in - L=1250, d=1050 - vanjska boja / *exterior colour* RAL 7016 - unutarnji dio vitrine / *interior: INOX* - temperaturni režim / *temeprature range* +4 do +6 °C - prostor za pohranu u donjem dijelu vitrine / *storage space in the lower part of the cabinet* - kpl. s bočnim stranicama / *cabinet with side panels* - rashladni mediji / *refrigerant* R 290	kom / *pieces*	2.574,00 €	1.989,25 kWH
3	Delikatesna rashladna vitrina specifikacija / *Serve-over counter specification:* - plug in - L=1875, d=1050 - vanjska boja / *exterior colour* RAL 7016 - unutarnji dio vitrine / *interior: INOX* - temperaturni režim / *temeprature range* +4 do +6 °C - prostor za pohranu u donjem dijelu vitrine / *storage space in the lower part of the cabinet* - kpl. s bočnim stranicama / *cabinet with side panels* - rashladni mediji / *refrigerant* R 290	kom / *pieces*	2.934,00 €	2.573,25 kWH
4	Delikatesna rashladna vitrina specifikacija / *Serve-over counter specification:* - plug in - L=2500, d=1050 - vanjska boja / *exterior colour* RAL 7016 - unutarnji dio vitrine / *interior: INOX* - temperaturni režim / *temeprature range* +4 do +6 °C - prostor za pohranu u donjem dijelu vitrine / *storage space in the lower part of the cabinet* - kpl. s bočnim stranicama / *cabinet with side panels* - rashladni mediji / *refrigerant* R 290	kom / *pieces*	3.429,00 €	3.723,00 kWH
	ZIDNA RASHLADNA VITRINA / *MULTIDECKS (VERTICAL REFRIGERATION) PLUG-IN*			
5	Zidna rashladna vitrina (meso) specifikacija / *Multideck for meat - specification:* - plug-in - L= 937, h= 2050, d=740-790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED crvenom rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED red lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - s vratima / with doors - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range 0 do +3 °C - rashladni mediji / refrigerant R 290	kom / *pieces*	2.167,20 €	1.569,50 kWh
6	Zidna rashladna vitrina (meso) specifikacija / *Multideck for meat - specification:* - plug-in - L= 1250, h= 2050, d=740-790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED crvenom rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED red lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - s vratima / with doors - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range 0 do +3 °C - rashladni mediji / refrigerant R 290	kom / *pieces*	2.306,70 €	1.861,50 kWh
7	Zidna rashladna vitrina (meso) specifikacija / *Multideck for meat - specification:* - plug-in - L= 1875, h= 2050, d=740-790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED crvenom rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED red lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - s vratima / with doors - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range 0 do +3 °C - rashladni mediji / refrigerant R 290	kom / *pieces*	3.456,90 €	2.956,50 kWh
8	Zidna rashladna vitrina specifikacija za fermentirano i pice / *Multideck specification for dairy and drinks:* - plug-in - L= 937, h= 2050, d=740-790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range +3 do +10 °C - bez vrata / no doors - bez bočnih stranica / no sides	kom / *pieces*	1.972,00 €	4.449,35 kWh
9	Zidna rashladna vitrina specifikacija za fermentirano i pice / *Multideck specification for dairy and drinks:* - plug-in - L= 1250, h= 2050, d=740-790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range +3 do +10 °C - bez vrata / no doors - bez bočnih stranica / no sides - rashladni mediji / refrigerant R 290	kom / *pieces*	2.047,00 €	5.445,80 kWh

10	Zidna rashlađena vitrina specifikacija za fermentaciju i pića / Multideck specification for dairy and drinks: - plug-in - L= 1875, h= 2050, d=790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range +3 do +10 °C - bez vrata / no doors - bez bočnih stranica / no sides	kom / *pieces*	3.061,00 €	8.048,25 kWh
11	Zidna rashlađena vitrina specifikacija za fermentaciju i pića / Multideck specification for dairy and drinks: - plug-in - L= 2500, h= 2050, d=740-790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range +3 do +10 °C - bez vrata / no doors - bez bočnih stranica / no sides	kom / *pieces*	3.496,00 €	10.508,35 kWh
12	Zidna rashlađena vitrina za voće i povrće specifikacija / Multideck for F&V specification: - plug-in - L= 937, h= 2050, d=740-790 - 2 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine, ogledalo iznad / 2 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of cabinet, mirror above - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind	kom / *pieces*	2.010,00 €	5.234,10 kWh
13	Zidna rashlađena vitrina za voće i povrće specifikacija / Multideck for F&V specification: - plug-in - L= 1250, h= 2050, d=740-790 - 2 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine, ogledalo iznad / 2 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of cabinet, mirror above - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range +6 do +8 °C	kom / *pieces*	2.098,00 €	6.405,75 kWh
14	Zidna rashlađena vitrina za voće i povrće specifikacija / Multideck for F&V specification: - plug-in - L= 1875, h= 2050, d=740-790 - 2 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine, ogledalo iznad / 2 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of cabinet, mirror above - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind	kom / *pieces*	3.143,00 €	9.468,10 kWh
15	Zidna rashlađena vitrina specifikacija za fermentaciju i pića / Multideck specification for dairy and drinks: - plug-in - L= 937, h= 2050, d=740-790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range +3 do +10 °C - s vratima / with doors - bez bočnih stranica / no sides	kom / *pieces*	2.042,10 €	1.102,30 kWh
16	Zidna rashlađena vitrina specifikacija za fermentaciju i pića / Multideck specification for dairy and drinks: - plug-in - L= 1250, h= 2050, d=740-790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range +3 do +10 °C - s vratima / with doors - bez bočnih stranica / no sides	kom / *pieces*	2.181,60 €	1.197,20 kWh
17	Zidna rashlađena vitrina specifikacija za fermentaciju i pića / Multideck specification for dairy and drinks: - plug-in - L= 1875, h= 2050, d=740-790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range +3 do +10 °C - s vratima / with doors - bez bočnih stranica / no sides	kom / *pieces*	3.262,50 €	1.533,00 kWh
18	Zidna rashlađena vitrina specifikacija za fermentaciju i pića / Multideck specification for dairy and drinks: - plug-in - L= 2500, h= 2050, d=740-790 - 4 police dubine d=450 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine / 4 shelves depth d=450 with integrated LED lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - cjenici za police / price list for shelves - plexi ogradice za police / plexi shelf rails - manualna noćna zavjesa / manual night blind - temperaturni režim / temperature range +3 do +10 °C - s vratima / with doors - bez bočnih stranica / no sides	kom / *pieces*	3.836,70 €	2.299,50 kWh

19	Bočna stranica PANORAMSKA za PLUG-IN vitrinu s ugrađenom vertikalnom rasvjetom / Panoramic side walls for PLUG-IN cabinet with vertical lighting h=2050.	kom / pieces	120,00 €	
20	Bočna stranica s ogledalom za PLUG-IN vitrinu s ugrađenom vertikalnom rasvjetom / Mirrored side walls for PLUG-IN cabinet with vertical lighting h=2050.	kom / pieces	200,00 €	
21	Intermedijalna panoramska stranica/ Intermediate glazed sidewall	kom / pieces	120,00 €	
22	Visoka plexi pregrada/ Plexi divider	kom / pieces	89,00 €	

	DUBOKOSMRZNUTO / *FREEZERS*			
23	Zidna rashladna vitrina za duboko smrznuto specifikacija / *Multideck - freezer specification:* - plug in - L= 800, h= 2050, d=790 - 5 polica dubine d=400 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine / *5 shelves depth d=400 with integrated LED lighting on top of the cabinet* - vanjska boja / *exterior colour* RAL 7016 - unutarnja boja / *interior colour* RAL 7016 - temperaturni režim / *temperature range* -25 do -21 °C - rashladni medij / *refrigerant* R 290	kom / *pieces*	2.883,00 €	3.029,50 kWh
24	Zidna rashladna vitrina za duboko smrznuto specifikacija / Multideck - freezer specification: - plug in - L= 1560, h= 2050, d=790 - 5 polica dubine d=400 s integriranom LED rasvjetom na vrhu vitrine / 5 shelves depth d=400 with integrated LED lighting on top of the cabinet - vanjska boja / exterior colour RAL 7016 - unutarnja boja / interior colour RAL 7016 - temperaturni režim / temperature range -25 do -21 °C - rashladni medij / refrigerant R 290	kom / *pieces*	4.600,00 €	4.599,00 kWh

Uvjeti plaćanja *Payment terms*	*za rashladnu opremu 60 dana od dana utovara opreme (izdavanja fakture), za instalaciju 60 dana od dana završetka instalacije u objektu; for refrigeration equipment 60 days from the date of loading the equipment (issuance of invoice), for installation 60 days from the date of completion of installation in the facility*
Rok isporuke *Delivery terms*	*2 tjedna (+/- 2-3 dana); 2 weeks; (+/- 2-3 days)*
Trošak isporuke - bilo koja lokacija u Hrvatskoj (1 lokacija) *Delivery cost to any location in Croatia* (1 location)	*Ovisi od količine, plana utovara, lokacije, ali u ovom trenutku možemo predstaviti sledeće cijene: 1FTL (13,60m x 2,45m) 1950,00eur / 1SOLO (7,20m x 2,40m) 1650,00eur / SMALL TRUCK (4,20m x 2,20m) 1000,00er KADA JE RIJEČ O OSTRVINA OVO SU CIJENE 1FTL (13,60m x 2,45m) 2750,00eur / 1SOLO (7,20m x 2,40m) 2400,00eur / SMALL TRUCK (4,20m x 2,20m) 1350,00er AKO JE POTREBAN NA LOKALITETU RAD VILJUSKARA CIJENA JE 85eur/DAN i dodatno 1,45eur/km za transport*
Cijena montaže za PLUG IN uređaje *Installation price for plug in cabinets*	*330 EURO*
Duljina garancije *Warranty period*	*2 YEARS*
Cijena planiranog godišnjeg servisa po rashladu *Price of annual maintenance per unit*	*220 EURO/1 UNIT*
Naziv izvođača za radove instalacije i puštanja u rad *Company name for installation*	*PRIMORCI D.O.O., ZAGREB, CROATIA; ARFA SERVICES d.o.o., Zagreb, Croatia*
Cijena multiplexinga *Price of multiplexing*	*in price of installation for plug-ins*
Garantirano vrijeme odziva za hitnu intervenciju na bilo koju lokaciju untar RH unutar garantnog roka *Guaranteed response time in the case of emergency on any location in Croatia in guaranteed period*	*24 HOURS*
Cijena odziva za hitnu intervenciju na bilo koju lokaciju untar RH unutar garantnog roka *Price in the case of emergency on any location in Croatia in guaranteed period*	*0,50eur/1km and 42,00eur/radni sat (odnosi se na slučajeve i pozive koji nisu pokriveni jamstvom proizvođača (npr. mehanička oštećenja, radnje trećih osoba, prljavština, neodržavanje itd.)), 1 godina jamstva proizvođača uračunava se u cijenu rashladnog vitrina*
Komentar *Comment*	*dodatni dodaci za rashladne vitrine i pultove kao što su: pregrade, police, posebni branici, držači za noževe, police za vage, daske za rezanje, zadnja pleksi klizna vrata itd. nisu uračunati u krajnju cijenu gore navedenih proizvoda, ovi elementi podliježu dodatnoj cijeni na upit / additional accessories for refrigerated display cabinets and counters such as: dividerss, shelves, special bumpers, knife holders, scales shelves, cutting boards, back plexiglass sliding doors, etc. are not included in the final price of the above products, these elements are subject to an additional price upon request*